

OBSLUHA A INSTALACE  
OBSLUHA A INŠTALÁCIA  
OPERARE ȘI INSTALARE  
KEZELÉS ÉS TELEPÍTÉS  
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТАНОВКА

Elektronicky regulovaný malý průtokový ohřívač vody | Elektronicky regulovaný malý prietokový ohrievač vody | Mini încălzitor instant controlat electronic | Elektronikus szabályozású, átfolyó üzemi mini vízmelegítő | Проточный мини-водонагреватель с электронным управлением

- » EIL 3 Premium
- » EIL 4 Premium
- » EIL 6 Premium
- » EIL 7 Premium

**STIEBEL ELTRON**

## ZVLÁŠTNÍ POKYNY

### OBSLUHA

|           |   |          |
|-----------|---|----------|
| <b>1.</b> | <b>Všeobecné pokyny</b>                 | <b>4</b> |
| 1.1       | Bezpečnostní pokyny                     | 4        |
| 1.2       | Jiné symboly použité v této dokumentaci | 5        |
| 1.3       | Měrné jednotky                          | 5        |
| <b>2.</b> | <b>Zabezpečení</b>                      | <b>5</b> |
| 2.1       | Použití v souladu s určením             | 5        |
| 2.2       | Všeobecné bezpečnostní pokyny           | 5        |
| 2.3       | Kontrolní značka                        | 6        |
| <b>3.</b> | <b>Popis přístroje</b>                  | <b>6</b> |
| <b>4.</b> | <b>Nastavení</b>                        | <b>7</b> |
| <b>5.</b> | <b>Čištění, péče a údržba</b>           | <b>7</b> |
| <b>6.</b> | <b>Odstranění problémů</b>              | <b>8</b> |

### INSTALACE

|            |                               |           |
|------------|-------------------------------|-----------|
| <b>7.</b>  | <b>Zabezpečení</b>            | <b>8</b>  |
| 7.1        | Všeobecné bezpečnostní pokyny | 8         |
| 7.2        | Předpisy, normy a ustanovení  | 9         |
| <b>8.</b>  | <b>Popis přístroje</b>        | <b>9</b>  |
| 8.1        | Rozsah dodávky                | 9         |
| 8.2        | Příslušenství                 | 9         |
| <b>9.</b>  | <b>Příprava</b>               | <b>9</b>  |
| <b>10.</b> | <b>Montáž</b>                 | <b>10</b> |
| 10.1       | Místo montáže                 | 10        |
| 10.2       | Alternativy montáže           | 10        |

|            |   |           |
|------------|---|-----------|
| 10.3       | Připojení přívodu elektrické energie                  | 13        |
| <b>11.</b> | <b>Uvedení do provozu</b>                             | <b>14</b> |
| 11.1       | První uvedení do provozu                              | 14        |
| 11.2       | Předání přístroje                                     | 14        |
| 11.3       | Opětovné uvedení do provozu                           | 15        |
| 11.4       | Nastavení   | 15        |
| <b>12.</b> | <b>Uvedení zařízení mimo provoz</b>                   | <b>17</b> |
| <b>13.</b> | <b>Odstraňování poruch</b>                            | <b>17</b> |
| <b>14.</b> | <b>Údržba</b>   | <b>18</b> |
| 14.1       | Vypuštění přístroje                                   | 18        |
| 14.2       | Vyčištění sítka                                       | 19        |
| 14.3       | Kontroly podle VDE 0701/0702                          | 19        |
| 14.4       | Uložení přístroje                                     | 19        |
| 14.5       | Výměna elektrického přívodního vedení u EIL 6 Premium | 19        |
| <b>15.</b> | <b>Technické údaje</b>                                | <b>20</b> |
| 15.1       | Rozměry a přípojky                                    | 20        |
| 15.2       | Schéma elektrického zapojení                          | 20        |
| 15.3       | Zvýšení teploty                                       | 22        |
| 15.4       | Oblasti použití                                       | 22        |
| 15.5       | Údaje ke spotřebě energie                             | 23        |
| 15.6       | Tabulka s technickými údaji                           | 24        |

### ZÁRUKA

### ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE



# OBSLUHA

## 1. Všeobecné pokyny

Kapitoly „Zvláštní pokyny“ a „Obsluha“ jsou určeny uživatelům přístroje a odborníkovi.

Kapitola „Instalace“ je určena odborníkovi.



### Upozornění

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tento návod a pečlivě jej uschovejte. Případně předejte návod dalšímu uživateli.

## 1.1 Bezpečnostní pokyny

### 1.1.1 Struktura bezpečnostních pokynů



#### UVOZUJÍCÍ SLOVO Druh nebezpečí

Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.

► Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

### 1.1.2 Symboly, druh nebezpečí

| Symbol | Druh nebezpečí                  |
|--------|---------------------------------|
|        | Úraz                            |
|        | Úraz elektrickým proudem        |
|        | Popálení<br>(popálení, opaření) |

### 1.1.3 Uvozující slova

| UVOZUJÍCÍ SLOVO | Význam  |
|-----------------|---|
| NEBEZPEČÍ       | Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.            |
| VÝSTRAHA        | Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.      |
| POZOR           | Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy. |

# OBSLUHA

## Zabezpečení

### 1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci



#### Upozornění

Všeobecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.

- Texty upozornění čtěte pečlivě.

| Symbol | Význam  |
|--------|---|
|        | Věcné škody<br>(poškození přístroje, následné škody, poškození životního prostředí) |
|        | Likvidace přístroje   |

- Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány po jednotlivých krocích.

### 1.3 Měrné jednotky



#### Upozornění

Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

## 2. Zabezpečení

### 2.1 Použití v souladu s určením

Přístroj slouží k ohřevu pitné vody nebo k dodatečnému ohřevu předehřáté vody. Přístroj je určen pro umyvadlo k mytí rukou.

Přístroj je určen k použití v domácnostech. Mohou jej tedy bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud je provozován stejným způsobem jako v domácnostech.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s určením. K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů k používanému příslušenství.

### 2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny



#### NEBEZPEČÍ – opaření

Armatura může během provozu dosáhnout teploty až 55 °C.

Pokud je teplota na výstupu vyšší než 43 °C, hrozí nebezpečí opaření.



### VÝSTRAHA úraz

Přístroj smí používat děti od 3 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



### NEBEZPEČÍ – úraz elektrickým proudem

Poškozené elektrické přírodní vedení smí vyměnit pouze autorizovaný servis. Tím je vyloučeno možné ohrožení.



### Věcné škody

Chraňte přístroj a armaturu před mrazem.



### Věcné škody

Používejte jen dodaný speciální perlátor. Zamezte výskytu vodního kamene na výtocích z armatur (viz kapitola „Obsluha / Čištění, ošetřování a údržba“).

## 2.3 Kontrolní značka

Viz typový štítek na přístroji.

## 3. Popis přístroje

Elektronicky regulovaný malý průtokový ohřívač vody udržuje stálou teplotu na výstupu nezávisle na vstupní teplotě až na hranici výkonu.

Přístroj je od výrobce nastaven na teplotu potřebnou k mytí rukou. Jakmile je dosaženo této teploty, elektronika automaticky sníží výkon. Výkon se přizpůsobí požadované teplotě a zamezí se tak překročení teploty.

Přístroj ohřívá vodu přímo na odběrném místě při otevření armatury. Vzhledem ke krátkým rozvodům vznikají malé ztráty energie a vody.

Výkon ohřevu vody závisí na teplotě studené vody, topném výkonu a průtoku.

Topný systém s holou spirálou je určen pro vodu s nízkým nebo běžným obsahem vodního kamene. Systém ohřevu je do značné míry odolný vůči usazování vodního kamene. Topný systém zajišťuje rychlou a efektivní přípravu teplé vody k umyvadlu.

Odborník může nastavit maximální hodnoty teploty a objemového průtoku (viz kapitola „Instalace / Uvedení do provozu / Nastavení“).

Vestavěním dodaného speciálního perlátoru dosáhnete optimálního průtoku vody.

### 4. Nastavení

Jakmile otevřete ventil teplé vody na armatuře nebo aktivujete snímač bezdotykové armatury, topný systém přístroje se automaticky zapne. Voda se ohřívá. Teplotu vody lze upravovat armaturou.

Množství k zapnutí a omezení objemového průtoku viz kapitola „Instalace / Technické údaje / Tabulka údajů“.

#### Zvýšení teploty

- ▶ Omezte průtok na armatuře.

#### Snížení teploty

- ▶ Otevřete více armaturu. Vmíchejte více studené vody.

#### Po přerušení přívodu vody

Viz kapitolu „Instalace / Uvedení do provozu / Opětovné uvedení do provozu“.

### 5. Čištění, péče a údržba

- ▶ Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo prostředky obsahující rozpouštědla. K ošetřování a údržbě přístroje stačí vlhká textilie.
- ▶ Pravidelně kontrolujte armatury. Vodní kámen na výtocích z armatur odstraníte běžnými prostředky k odstranění vodního kamene.
- ▶ Nechejte odborníka pravidelně provést kontrolu elektrické bezpečnosti přístroje.
- ▶ Ze speciálního perlátor v armatuře pravidelně odstraňujte vodní kámen nebo jej vyměňte (viz kapitola „Instalace / Popis zařízení / Příslušenství“).

### 6. Odstranění problémů

| Problém   | Příčina   | Odstranění  |
|---|---|---|
| I když je ventil teplé vody zcela otevřen, přístroj se nezapne. | Výpadek napájení přístroje.<br><br>Perlátor v armatuře je zanesen vodním kamenem nebo je znečištěn.<br><br>Je přerušen přívod vody. | Zkontrolujte pojistky vnitřní instalace.<br><br>Očistěte speciální perlátor a/nebo jej zbavte vodního kamene či vyměňte.<br><br>Odvzdušněte přístroj a přívod studené vody (viz kapitolu „Instalace / Uvedení do provozu / Opětovné uvedení do provozu“). |
| Není dosaženo požadované teploty.                               | Maximální teplota je v přístroji nastavena příliš nízko.<br><br>Přístroj dosahuje hranici výkonu.                                   | Nechejte kvalifikovaného instalátéra provést nové nastavení maximální teploty.<br><br>Změňte objemový průtok.   |

Pokud nedokážete příčinu odstranit, kontaktujte odborníka. K získání lepší a rychlejší pomoci sdělte číslo z typového štítku (000000-0000-00000).

|  |  |
|--|--|
| ●  | ●  |
| Model: <input type="text" value="EIL . . ."/>    | Mod. č.: <input type="text" value="000000"/> |
| Výr. č.: <input type="text" value="0000-00000"/> |  |

## INSTALACE

### 7. Zabezpečení

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze odborník.

#### 7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a provozní bezpečnost lze zaručit pouze v případě použití originálního příslušenství a originálních náhradních dílů určených pro tento přístroj.



#### Věcné škody

Dodržujte maximální vstupní teplotu. Při vyšších teplotách může dojít k poškození přístroje. Instalaci centrální termostatické armatury můžete omezit maximální vstupní teplotu.



#### VÝSTRAHA – úraz elektrickým proudem

Tento přístroj obsahuje kondenzátory, které se po odpojení od elektrické sítě vybíjí. Vybíjecí napětí kondenzátoru může krátkodobě činit > 34 V DC.



### 7.2 Předpisy, normy a ustanovení



#### Upozornění

Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

Měrný elektrický odpor vody nesmí být menší než hodnota uvedená na typovém štítku. V případě propojení několika vodovodních sítí musíte vzít v úvahu nejnižší elektrický odpor vody (viz kapitolu „Instalace /Technické údaje /Tabulka s technickými údaji“). Hodnoty měrného elektrického odporu vody nebo elektrické vodivosti vody zjistíte u vašeho dodavatele vody.

## 8. Popis přístroje

### 8.1 Rozsah dodávky

Spolu s přístrojem je dodáváno:

- Sítka v přívodu studené vody
- Speciální perlátor
- Připojovací hadice 3/8, délka 500 mm, s těsněními\*
- Tvarovka T 3/8\*
- Firemní logo pro montáž nad umyvadlo

\* pro připojení jako tlakový přístroj

### 8.2 Příslušenství

#### Speciální perlátor



#### Upozornění

Instalací dodaného speciálního perlátoru do armatury dosáhnete optimálního průtoku vody.

#### Beztlakové armatury

- MAW (OT) – nástěnná armatura pro montáž nad umyvadlo
- MAZ (UT) – dvoukohoutková armatura pro umyvadlo
- MAE (UTE) – jednopáková armatura pro umyvadlo

#### Tlakové armatury

Vhodné tlakové armatury jsou k dostání u specializovaného prodejce.

## 9. Příprava

- Důkladně vypláchněte rozvody vody.

#### Vodovodní instalace

Pojistný ventil není nutný.

#### Armatury

- Použijte vhodné armatury.

### 10. Montáž

#### 10.1 Místo montáže

Přístroj namontujte v prostorách, ve kterých nedochází k poklesu teploty pod bod mrazu, v blízkosti odběrné armatury.

Pamatujte na přístupnost bočních upevňovacích šroubů krytů.

Přístroj je vhodný pro montáž pod umyvadlem (vodovodní přípojky nahoře) a pro montáž nad umyvadlem (vodovodní přípojky dole).



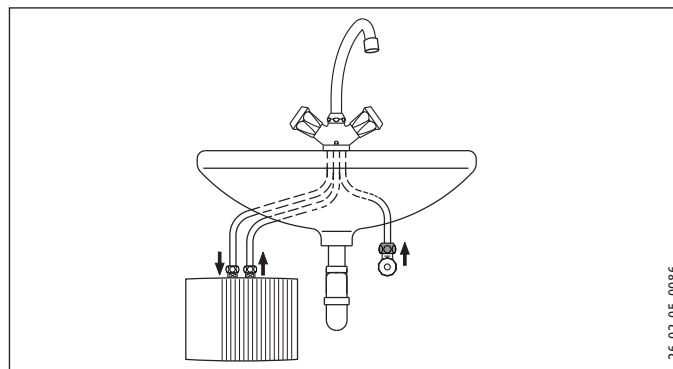
**NEBEZPEČÍ – úraz elektrickým proudem**  
Seřizovací šroub k nastavení objemového průtoku je vodivý. Krytí IP25 je zaručeno jen tehdy, pokud je namontována zadní stěna přístroje.

► Vždy namontujte zadní stěnu přístroje.

#### 10.2 Alternativy montáže

##### 10.2.1 montáž pod odběrné místo

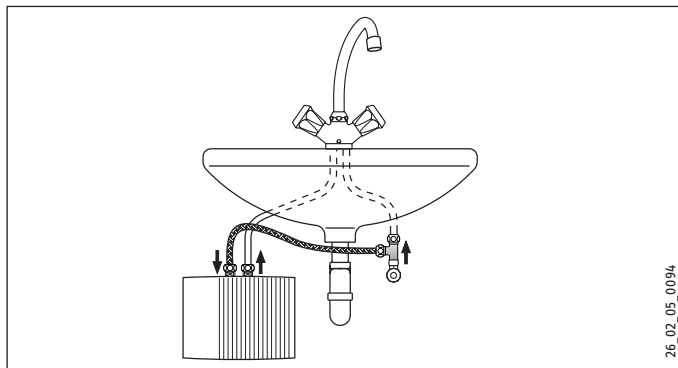
**Beztlakový, s beztlakovou armaturou**



# INSTALACE

## Montáž

### Tlakový, s tlakovou armaturou



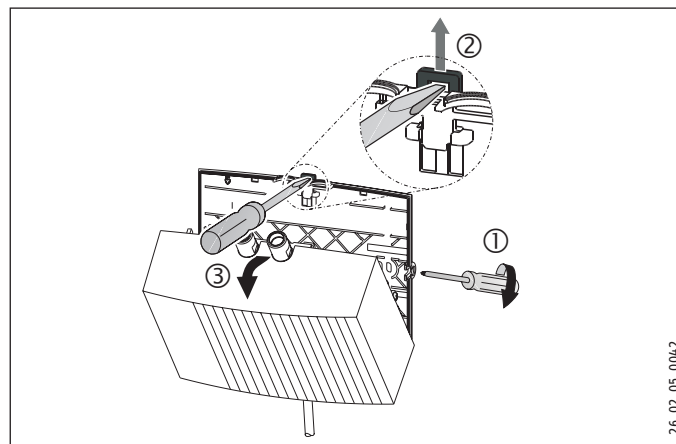
### Montáž přístroje



#### Upozornění

Stěna musí mít dostatečnou nosnost.

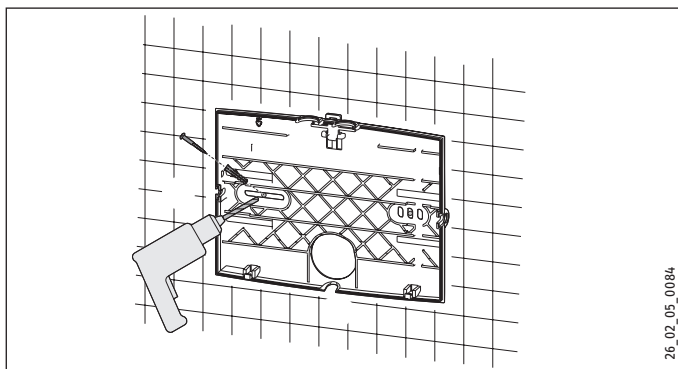
- ▶ Namontujte přístroj na stěnu.



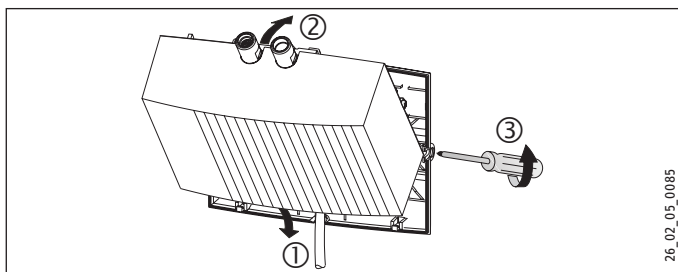
- ▶ Uvolněte upevňovací šrouby víka o dvě otáčky.
- ▶ Odblokujte západku šroubovákem.
- ▶ Sejměte víko přístroje s topným systémem směrem dopředu.
- ▶ Vylomte kleštěmi průchozí otvor ve víku přístroje pro elektrické přívodní vedení. V případě potřeby upravte okraj pilníkem.

# INSTALACE

## Montáž



- ▶ Jako vrtací šablonu použijte zadní stěnu přístroje.
- ▶ Připevněte zadní stěnu přístroje vhodnými hmoždinkami a šrouby ke stěně.



- ▶ Protáhněte elektrické přívodní vedení průchodkou v zadní stěně.

- ▶ Zavěste víko přístroje s topným systémem dole.
- ▶ Zatlačte topný systém do západky.
- ▶ Upevněte víko přístroje šrouby k uchycení víka.

### Montáž armatury



#### Věcné škody

- ▶ Při montáži všech přípojek je nutné na přístroji použít k přidržování klíč SW 14.
- ▶ Namontujte armaturu. Dodržujte přitom návod k obsluze a instalaci armatury.

### Tlaková armatura



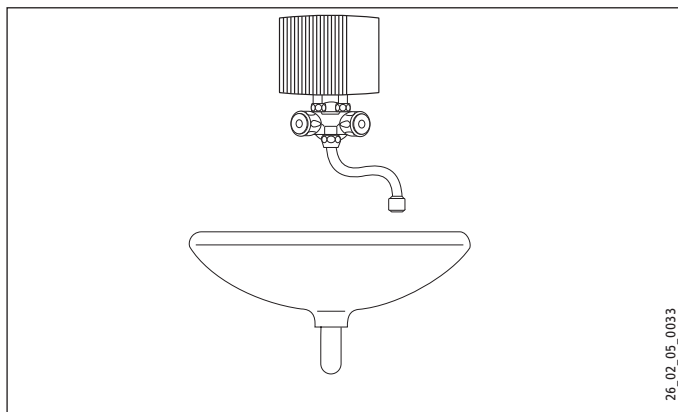
#### Upozornění

- ▶ Namontujte dodanou přípojovací hadici 3/8 a tvarovku T 3/8.

# INSTALACE

## Montáž

### 10.2.2 Montáž pod umyvadlem, beztlakový, s beztlakovou armaturou



#### Montáž armatury



#### Věcné škody

- ▶ Při montáži všech přípojek je nutné na přístroji použít k přidržování klíč SW 14.
- ▶ Namontujte armaturu. Dodržujte přitom návod k obsluze a instalaci armatury.

#### Montáž přístroje

- ▶ Namontujte přístroj s vodovodními přípojkami k armatuře.

### 10.3 Připojení přívodu elektrické energie



#### NEBEZPEČÍ – úraz elektrickým proudem

Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.



#### NEBEZPEČÍ – úraz elektrickým proudem

Dávejte pozor na to, že přístroj musí být připojen k ochrannému vodiči.

Přístroj musí být možné odpojit od sítě na všech pólech se vzdušnou izolační vzdáleností nejméně 3 mm.



#### NEBEZPEČÍ – úraz elektrickým proudem

Přístroje jsou v dodaném stavu vybaveny elektrickým přívodním vedením (EIL 3 Premium se zástrčkou).

Připojení k pevnému elektrickému rozvodu je možné, pokud má průřez minimálně odpovídající standardnímu napájecímu kabelu přístroje. Maximální možný průřez vedení je 3 x 6 mm<sup>2</sup>.

- ▶ Při montáži přístroje nad umyvadlo musíte vést elektrické přívodní vedení za přístrojem.



### Věcné škody

Při připojení do zásuvky s ochranným kontaktem (jde-li o elektrické přívodní vedení se zástrčkou) dbejte na to, aby zásuvka po instalaci přístroje byla volně přístupná.



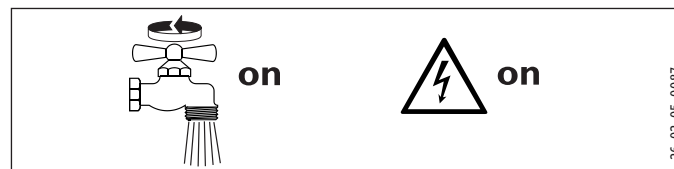
### Věcné škody

Dodržujte údaje uvedené na typovém štítku. Uvedené napětí se musí shodovat se sítovým napětím.

- ▶ Elektrické přívodní vedení zapojte podle schématu elektrického zapojení (viz kapitola „Instalace / Technické údaje / Schéma elektrického zapojení“).

## 11. Uvedení do provozu

### 11.1 První uvedení do provozu



- ▶ Plňte přístroj po dobu alespoň jedné minuty opakovaným odběrem vody na armatuře, dokud nebudou rozvodná síť a přístroj zbaveny vzduchu.
- ▶ Proveďte kontrolu těsnosti.
- ▶ Zasuňte zástrčku elektrického přívodního vedení, pokud je k dispozici, do zásuvky s ochranným kontaktem, nebo aktivujte pojistku.
- ▶ Zkontrolujte funkci přístroje.
- ▶ Při montáži nad umyvadlem musíte firemní logo přelepit příloženým firemním logem.

### 11.2 Předání přístroje

- ▶ Vysvětlete uživateli funkci přístroje a seznamte ho se způsobem jeho užívání.
- ▶ Upozorněte uživatele na možná rizika, především na nebezpečí opaření.
- ▶ Předejte tento návod.

### 11.3 Opětovné uvedení do provozu



#### Věcné škody

Aby nedošlo k poškození topného systému s holou spirálou po přerušení dodávky vody, musí se přístroj opět uvést do provozu následujícími kroky.

- ▶ Odpojte přístroj od napětí na všech pólech. Za tímto účelem odpojte zástrčku elektrického přívodního vedení, je-li k dispozici, nebo vypněte pojistku.
- ▶ Armaturu během alespoň jedné minuty několikrát otevřete a zavřete, dokud přístroj a předřazená přípojka studené vody nebudou odvzdušněné.
- ▶ Opět zapněte síťové napětí.

### 11.4 Nastavení

Maximální hodnoty objemového průtoku a teploty lze změnit.



#### NEBEZPEČÍ – úraz elektrickým proudem

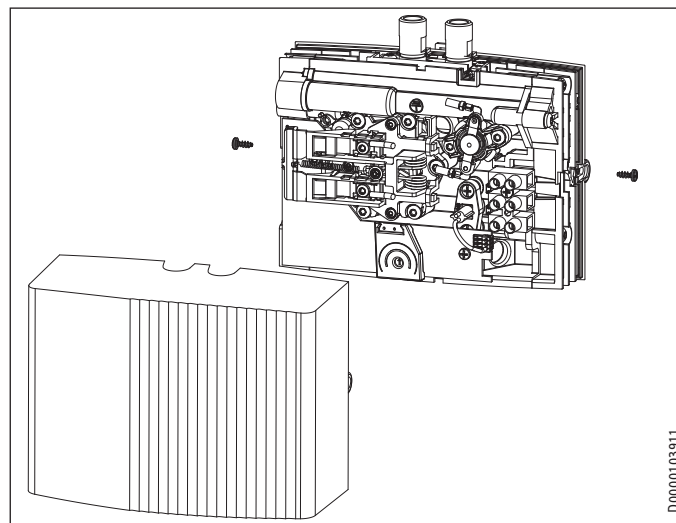
Nastavení objemového průtoku a teploty je přípustné pouze tehdy, jestliže je přístroj odpojen od sítě.

- ▶ Odpojte přístroj na všech pólech od sítě.



#### NEBEZPEČÍ – úraz elektrickým proudem

Seřizovací šroub ke změně nastavení objemového průtoku a potenciometr k nastavení teploty jsou pod napětím, pokud není přístroj odpojen od sítě.



D00001.03911

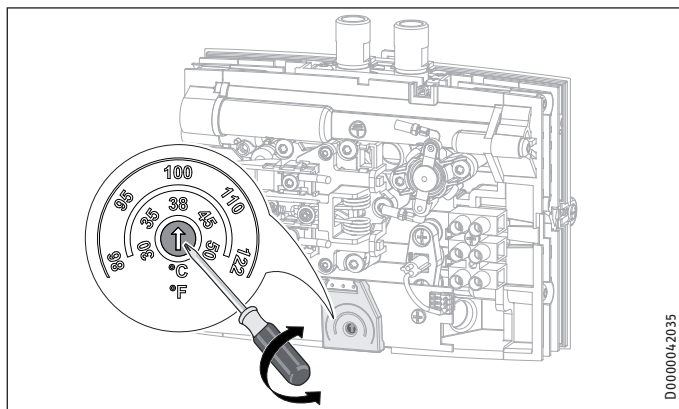
- ▶ Sejměte kryt přístroje.

# INSTALACE

## Uvedení do provozu

### Nastavte maximální teplotu.

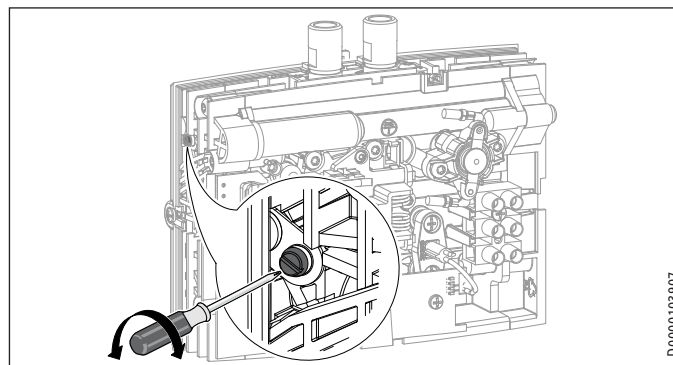
Tovární nastavení: 38 °C



- ▶ Nastavte potenciometr šroubovákem na požadovanou maximální teplotu.
- ▶ Namontujte kryt přístroje.

### Omezení objemového průtoku

Tovární nastavení: Maximální objemový průtok



- ▶ Seřizovacím šroubem nastavte požadovaný objemový průtok:
  - Nejmenší objemový průtok = šroub je zašroubován až na doraz.
  - Maximální objemový průtok = šroub vyšroubujte až k dorazu.
- ▶ Namontujte kryt přístroje.



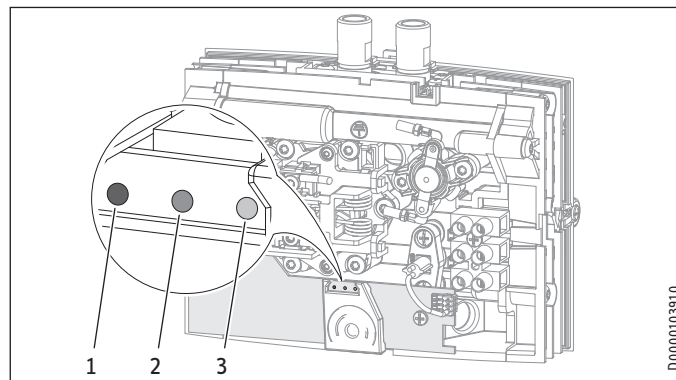
### 12. Uvedení zařízení mimo provoz

- ▶ Odpojte přístroj pojistkou v domovní instalaci od elektrického proudu nebo odpojte zástrčku elektrického přívodního vedení.
- ▶ Vypusťte vodu z přístroje (viz kapitolu „Instalace / Údržba“).

### 13. Odstraňování poruch

| Problém   | Příčina   | Odstranění   |
|---|---|--|
| I když je ventil teplé vody zcela otevřen, přístroj se nezapne. | Perlátor v armatuře je zanesen vodním kamenem nebo je znečištěn.<br>Objemový průtok je nastaven na příliš nízkou hodnotu. | Očistěte speciální perlátor a/nebo jej zvažte vodního kamene či vyměňte.<br>Zvětšete průtok.                                       |
|   | Sítka v přívodu studené vody je ucpané.<br>Topný systém je vadný.   | Uzavřete přívod studené vody a vyčistěte sítko.<br>Změřte odpor topného systému, případně přístroj vyměňte.                        |
|   | Aktivoval se bezpečnostní omezovač tlaku.   | Odstraňte příčinu závady. Odpojte přístroj od napětí a uvolněte tlak ve vodovodním potrubí. Aktivujte bezpečnostní omezovač tlaku. |
| Není dosaženo požadované teploty. Žlutý indikátor bliká.        | Přístroj dosahuje hranic výkonu.  | Zmenšete objemový průtok.  |

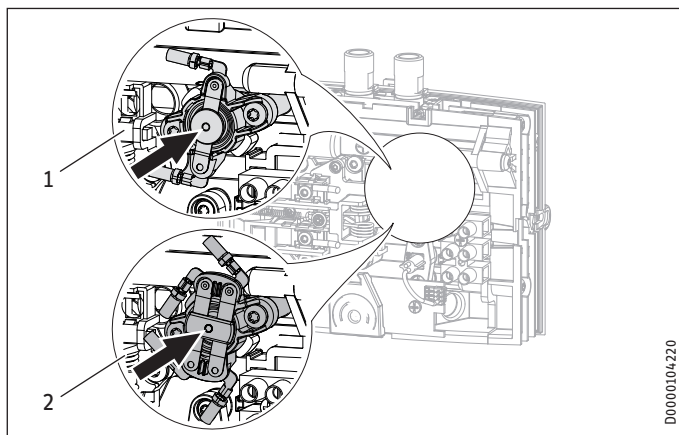
### Indikace světelné diody



- 1 Červená indikace při poruše
- 2 Žlutá indikace v topném režimu / blikající při překročení mezní hodnoty výkonu.
- 3 Zelená indikace při napájení elektroniky

D0000103910

### Aktivace bezpečnostního omezovače tlaku



- 1 Jednopolový bezpečnostní omezovač tlaku EIL 4 Premium / EIL 6 Premium
- 2 Dvupólóv ý bezpečnostní omezovač tlaku EIL 3 Premium / EIL 7 Premium

## 14. Údržba



**NEBEZPEČÍ – úraz elektrickým proudem**  
Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od sítě.

### 14.1 Vypuštění přístroje



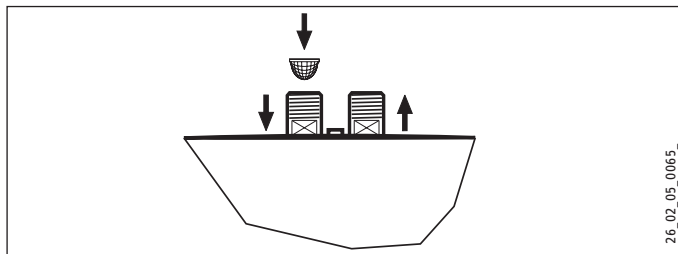
**NEBEZPEČÍ – opaření**  
Při vypuštění přístroje může vytékat horká voda.

Pokud je nutné přístroj z důvodu údržby nebo při nebezpečí zamrznutí z důvodu ochrany kompletní instalace vyprázdnit, postupujte takto:

- ▶ Uzavřete ventil na přívodu studené vody.
- ▶ Otevřete směšovací baterii na straně teplé vody.
- ▶ Odpojte od přístroje vodovodní přípojky.

### 14.2 Vyčistění sítka

Vestavěné sítko lze vyčistit po demontáži připojovacího vedení studené vody.



### 14.3 Kontroly podle VDE 0701/0702

#### Kontrola ochranného vodiče

- ▶ Zkontrolujte ochranný vodič (v Německu např. DGUV A3) na kontaktu ochranného vodiče elektrického přívodního vedení a na připojovacím hrdle přístroje.

#### Izolační odpor

Vzhledem k elektronickému ovládání tohoto přístroje nelze provést měření izolačního odporu podle VDE 0701/0702.

- ▶ Ke kontrole účinnosti izolačních vlastností tohoto přístroje doporučujeme provést měření rozdílového proudu ochranného vodiče / svodového proudu podle VDE 0701/0702 (obrázek C.3b).

### 14.4 Uložení přístroje

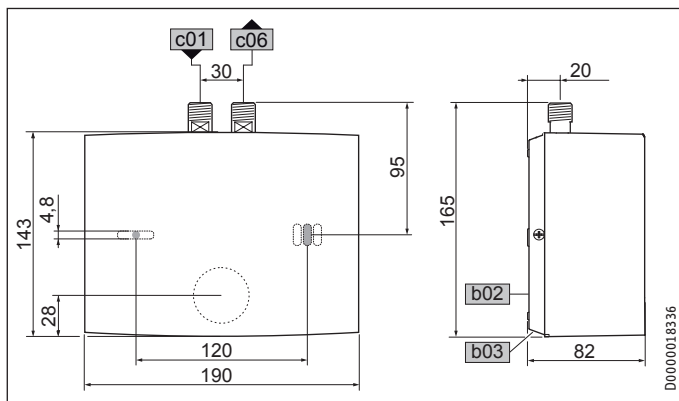
- ▶ Demontovaný přístroj skladujte tak, aby byl chráněn před mrazem. Případné zbytky vody v přístroji mohou zmrznout a způsobit škody.

### 14.5 Výměna elektrického přívodního vedení u EIL 6 Premium

- ▶ U EIL 6 Premium musíte v případě výměny použít elektrické přívodní vedení s průřezem 4 mm<sup>2</sup>.

### 15. Technické údaje

#### 15.1 Rozměry a přípojky

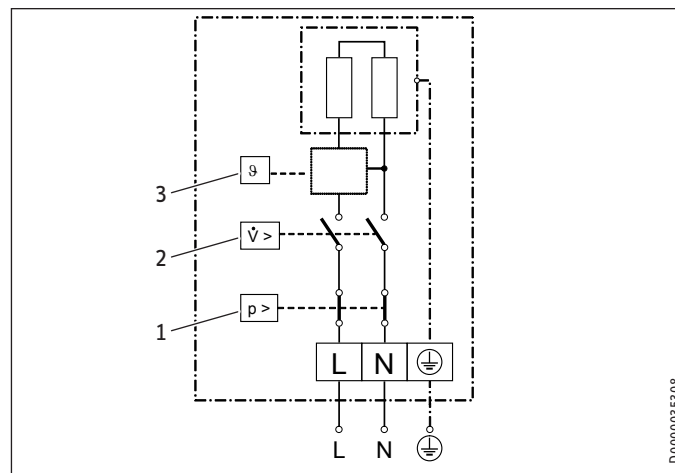


**EIL Premium**

|     |                          |              |         |
|-----|--------------------------|--------------|---------|
| b02 | Průchodka el. rozvodů I  |              |         |
| b03 | Průchodka el. rozvodů II |              |         |
| c01 | Přívod studené vody      | Vnější závit | G 3/8 A |
| c06 | Výstup teplé vody        | Vnější závit | G 3/8 A |

### 15.2 Schéma elektrického zapojení

#### 15.2.1 EIL 3 Premium 1/N/PE ~ 200-240 V

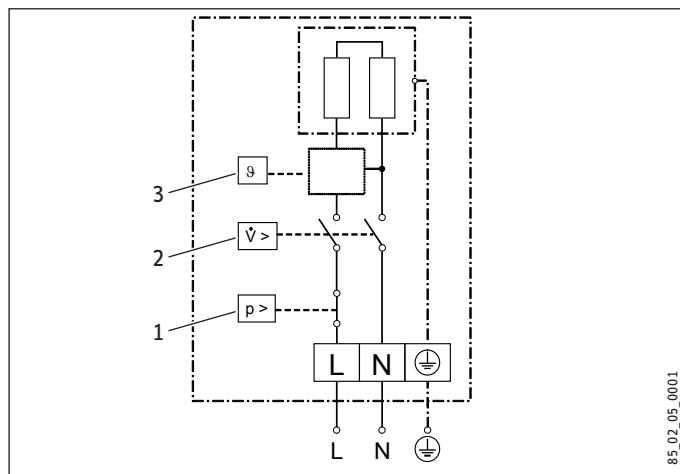


- 1 Bezpečnostní omezovač tlaku
- 2 Diferenciální tlakový spínač
- 3 Elektronika s čidlem výstupní teploty

# INSTALACE

## Technické údaje

### 15.2.2 EIL 4 Premium a EIL 6 Premium 1/N/PE ~ 200–240 V



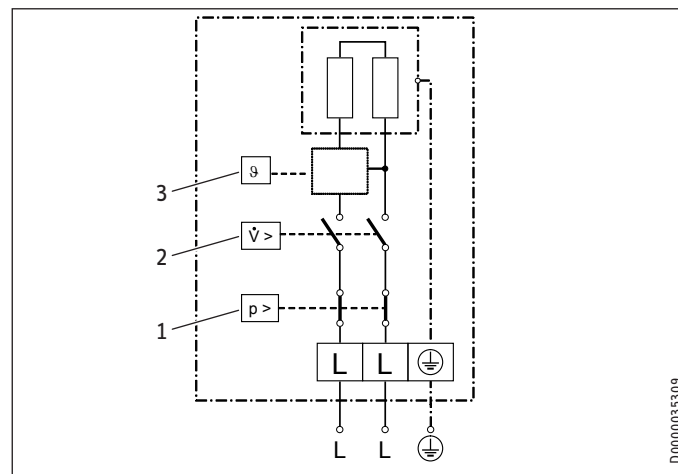
- 1 Bezpečnostní omezovač tlaku
- 2 Diferenciální tlakový spínač
- 3 Elektronika s čidlem výstupní teploty



#### Věcné škody

- ▶ Při pevném připojení připojte elektrické přívodní vedení podle označení na svorce se zdířkami.

### 15.2.3 EIL 7 Premium 2/PE ~ 380–400 V



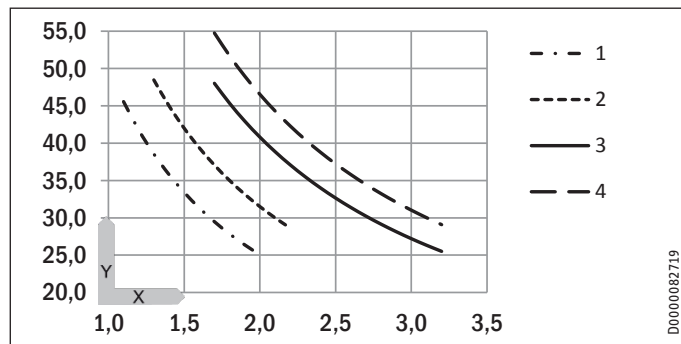
- 1 Bezpečnostní omezovač tlaku
- 2 Diferenciální tlakový spínač
- 3 Elektronika s čidlem výstupní teploty

# INSTALACE

## Technické údaje

### 15.3 Zvýšení teploty

Při napětí 230 V / 400 V dochází k následujícímu zvýšení teploty:



X Objemový průtok v l/min

Y Zvýšení teploty v K

1 3,5 kW – 230 V

2 4,4 kW – 230 V

3 5,7 kW – 230 V

4 6,5 kW – 400 V

#### Příklad EIL 3 Premium s výkonem 3,5 kW

|                                    |       |     |
|------------------------------------|-------|-----|
| Objemový průtok                    | l/min | 2,0 |
| Zvýšení teploty                    | K     | 25  |
| Teplota přiváděné studené vody     | °C    | 12  |
| Maximální možná teplota na výstupu | °C    | 37  |

### 15.4 Oblasti použití

Měrný elektrický odpor a měrná elektrická vodivost, viz „Instalace / Technické údaje / Tabulka s technickými údaji“

| Údaj podle normy při 15 °C |                        |                  | 20 °C                  |                        |                  | 25 °C                  |                        |                  |
|----------------------------|------------------------|------------------|------------------------|------------------------|------------------|------------------------|------------------------|------------------|
| Odpor $\rho \geq$          | Vodivost $\sigma \leq$ |                  | Odpor $\rho \geq$      | Vodivost $\sigma \leq$ |                  | Odpor $\rho \geq$      | Vodivost $\sigma \leq$ |                  |
| $\geq \Omega\text{cm}$     | mS/m                   | $\mu\text{S/cm}$ | $\geq \Omega\text{cm}$ | mS/m                   | $\mu\text{S/cm}$ | $\geq \Omega\text{cm}$ | mS/m                   | $\mu\text{S/cm}$ |
| 1000                       | 100                    | 1000             | 890                    | 112                    | 1124             | 815                    | 123                    | 1227             |
| 1300                       | 77                     | 769              | 1175                   | 85                     | 851              | 1072                   | 93                     | 933              |

# INSTALACE

## Technické údaje

### 15.5 Údaje ke spotřebě energie

List technických údajů k výrobku: Běžné zařízení k přípravě teplé vody podle nařízení (EU) č. 812/2013 | 814/2013

|                                    |       | EIL 3 Premium  | EIL 4 Premium  | EIL 6 Premium  | EIL 7 Premium  |
|------------------------------------|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|                                    |       | 200134         | 200135         | 200136         | 200137         |
| Výrobce                            |       | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON |
| Zátěžový profil                    |       | XXS            | XXS            | XXS            | XS             |
| Třída energetické účinnosti        |       | A              | A              | A              | A              |
| Energetická účinnost               | %     | 39             | 39             | 39             | 40             |
| Roční spotřeba elektrické energie  | kWh   | 478            | 478            | 478            | 467            |
| Nastavení teploty od výrobce       | °C    | 38             | 38             | 38             | 38             |
| Hladina akustického výkonu         | dB(A) | 15             | 15             | 15             | 15             |
| Zvláštní pokyny k měření účinnosti |       | žádné          | žádné          | žádné          | žádné          |
| Denní spotřeba elektrické energie  | kWh   | 2,200          | 2,200          | 2,200          | 2,130          |

# INSTALACE

## Technické údaje

### 15.6 Tabulka s technickými údaji

|  |             | EIL 3 Premium |       |       |       | EIL 4 Premium |       |       |      | EIL 6 Premium |       |       |       | EIL 7 Premium |       |
|--|-------------|---------------|-------|-------|-------|---------------|-------|-------|------|---------------|-------|-------|-------|---------------|-------|
|  |             | 200134        |       |       |       | 200135        |       |       |      | 200136        |       |       |       | 200137        |       |
| <b>Elektrotechnické údaje</b>  |             |               |       |       |       |               |       |       |      |               |       |       |       |               |       |
| Jmenovité napětí   | V           | 200           | 220   | 230   | 240   | 200           | 220   | 230   | 240  | 200           | 220   | 230   | 240   | 380           | 400   |
| Jmenovitý výkon  | kW          | 2,7           | 3,2   | 3,53  | 3,8   | 3,3           | 4,0   | 4,4   | 4,8  | 4,3           | 5,2   | 5,7   | 6,2   | 5,9           | 6,5   |
| Jmenovitý proud  | A           | 13,3          | 14,5  | 15,2  | 15,8  | 16,7          | 18,2  | 19,1  | 20,0 | 21,6          | 23,6  | 24,7  | 25,8  | 15,5          | 16,3  |
| Jištění  | A           |               |       |       |       | 16            |       |       |      | 20            |       |       |       | 25            |       |
| Frekvence  | Hz          |               |       |       |       | 50/60         |       |       |      | 50/60         |       |       |       | 50/-          |       |
| Fáze   |             |               |       |       |       | 1/N/PE        |       |       |      | 1/N/PE        |       |       |       | 1/N/PE        |       |
| Měrný odpor $\rho_{15} \geq$ (při $\vartheta$ studená $\leq 25$ °C)      | $\Omega$ cm |               |       |       |       | 1000          |       |       |      | 1000          |       |       |       | 1000          |       |
| Měrná vodivost $\sigma_{15} \leq$ (při $\vartheta$ studená $\leq 25$ °C) | $\mu S/cm$  |               |       |       |       | 1000          |       |       |      | 1000          |       |       |       | 1000          |       |
| Měrný odpor $\rho_{15} \geq$ (při $\vartheta$ studená $> 25$ °C)         | $\Omega$ cm |               |       |       |       | 1300          |       |       |      | 1300          |       |       |       | 1300          |       |
| Měrná vodivost $\sigma_{15} \leq$ (při $\vartheta$ studená $> 25$ °C)    | $\mu S/cm$  |               |       |       |       | 770           |       |       |      | 770           |       |       |       | 770           |       |
| Max. impedance sítě při 50 Hz  | $\Omega$    | 0,091         | 0,083 | 0,079 | 0,076 | 0,072         | 0,065 | 0,063 | 0,06 | 0,056         | 0,051 | 0,049 | 0,047 | 0,236         | 0,225 |
| <b>Přípojky</b>  |             |               |       |       |       |               |       |       |      |               |       |       |       |               |       |
| Přípojka vody  |             |               |       |       |       | G 3/8 A       |       |       |      | G 3/8 A       |       |       |       | G 3/8 A       |       |
| <b>Hranice použití</b>   |             |               |       |       |       |               |       |       |      |               |       |       |       |               |       |
| Max. dovolený tlak   | MPa         |               |       |       |       | 1             |       |       |      | 1             |       |       |       | 1             |       |
| Max. vstupní teplota pro dodatečný ohřev                                 | °C          |               |       |       |       | 50            |       |       |      | 50            |       |       |       | 50            |       |
| <b>Hodnoty</b>   |             |               |       |       |       |               |       |       |      |               |       |       |       |               |       |
| Max. povolená vstupní teplota vody                                       | °C          |               |       |       |       | 55            |       |       |      | 55            |       |       |       | 55            |       |
| Rozsah nastavení teploty teplé vody                                      | °C          |               |       |       |       | 30-50         |       |       |      | 30-50         |       |       |       | 30-50         |       |
| Zap  | l/min       |               |       |       |       | $>1,5$        |       |       |      | $>1,8$        |       |       |       | $>2,2$        |       |
| Tlakové ztráty při objemovém průtoku                                     | MPa         |               |       |       |       | 0,05          |       |       |      | 0,06          |       |       |       | 0,07          |       |
| Objemový průtok pro tlakovou ztrátu                                      | l/min       |               |       |       |       | 1,5           |       |       |      | 1,8           |       |       |       | 2,2           |       |
| Omezení objemového průtoku při   | l/min       |               |       |       |       | 2,0           |       |       |      | 2,2           |       |       |       | 3,2           |       |
| Výkon teplé vody   | l/min       |               |       |       |       | 2,0           |       |       |      | 2,2           |       |       |       | 3,2           |       |
| $\Delta\vartheta$ při výkonu teplé vody                                  | K           |               |       |       |       | 25            |       |       |      | 25            |       |       |       | 25            |       |



# INSTALACE

## Technické údaje

|                                  |    | EIL 3 Premium | EIL 4 Premium | EIL 6 Premium | EIL 7 Premium |
|----------------------------------|----|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Hydraulické parametry</b>     |    |               |               |               |               |
| Jmenovitý objem                  | l  | 0,1           | 0,1           | 0,1           | 0,1           |
| <b>Provedení</b>                 |    |               |               |               |               |
| Způsob montáže nad odběrné místo |    | X             | X             | X             | X             |
| Způsob montáže pod odběrné místo |    | X             | X             | X             | X             |
| Beztlakové provedení             |    | X             | X             | X             | X             |
| Tlakové provedení                |    | X             | X             | X             | X             |
| Třída krytí                      |    | 1             | 1             | 1             | 1             |
| Izolační blok                    |    | Plast         | Plast         | Plast         | Plast         |
| Topná soustava, zdroj tepla      |    | Holá spirála  | Holá spirála  | Holá spirála  | Holá spirála  |
| Víko a zadní stěna               |    | Plast         | Plast         | Plast         | Plast         |
| Barva                            |    | bílá          | bílá          | bílá          | bílá          |
| Stupeň krytí (IP)                |    | IP25          | IP25          | IP25          | IP25          |
| <b>Rozměry</b>                   |    |               |               |               |               |
| Výška                            | mm | 143           | 143           | 143           | 143           |
| Šířka                            | mm | 190           | 190           | 190           | 190           |
| Hloubka                          | mm | 82            | 82            | 82            | 82            |
| Délka přívodního kabelu          | mm | 700           | 700           | 700           | 700           |
| <b>Hmotnosti</b>                 |    |               |               |               |               |
| Hmotnost                         | kg | 1,5           | 1,5           | 1,5           | 1,5           |



### Upozornění

Přístroj vyhovuje normě IEC 61000-3-12.

### **Záruka**

Pro přístroje nabyté mimo území Německa neplatí záruční podmínky poskytované našimi firmami v Německu. V zemích, ve kterých některá z našich dceřiných společností distribuuje naše výrobky, poskytuje záruku jenom tato dceřiná společnost. Takovou záruku lze poskytnout pouze tehdy, pokud dceřiná společnost vydala vlastní záruční podmínky. Jinak nelze záruku poskytnout.

Na přístroje zakoupené v zemích, ve kterých nejsou naše výrobky distribuovány žádnou z dceřiných společností, neposkytujeme žádnou záruku. Případné záruky závazně přislíbené dovozcem zůstávají proto nedotčené.

### **Životní prostředí a recyklace**

Pomozte nám chránit naše životní prostředí. Materiály po použití zlikvidujte v souladu s platnými národními předpisy.

## ŠPECIÁLNE POKYNY

### OBSLUHA

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. Všeobecné pokyny</b>               | <b>29</b> |
| 1.1 Bezpečnostné pokyny                  | 29        |
| 1.2 Iné označenia v tejto dokumentácii   | 30        |
| 1.3 Rozmerové jednotky                   | 30        |
| <b>2. Bezpečnosť</b>                     | <b>31</b> |
| 2.1 Použitie v súlade s určením          | 31        |
| 2.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny        | 31        |
| 2.3 Kontrolná značka                     | 31        |
| <b>3. Popis prístroja</b>                | <b>32</b> |
| <b>4. Nastavenia</b>                     | <b>32</b> |
| <b>5. Čistenie, ošetrovanie a údržba</b> | <b>33</b> |
| <b>6. Odstraňovanie problémov</b>        | <b>33</b> |

### INŠTALÁCIA

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <b>7. Bezpečnosť</b>              | <b>34</b> |
| 7.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny | 34        |
| 7.2 Predpisy, normy a ustanovenia | 34        |
| <b>8. Popis prístroja</b>         | <b>34</b> |
| 8.1 Rozsah dodávky                | 34        |
| 8.2 Príslušenstvo                 | 35        |
| <b>9. Prípravy</b>                | <b>35</b> |
| <b>10. Montáž</b>                 | <b>35</b> |
| 10.1 Miesto montáže               | 35        |
| 10.2 Možnosti montáže             | 36        |

|  |           |
|--|-----------|
| 10.3 Pripojenie do elektrickej siete                               | 39        |
| <b>11. Uvedenie do prevádzky</b>                                   | <b>40</b> |
| 11.1 Prvé uvedenie do prevádzky                                    | 40        |
| 11.2 Odovzdanie zariadenia   | 40        |
| 11.3 Opätovné uvedenie do prevádzky                                | 40        |
| 11.4 Nastavenia  | 40        |
| <b>12. Vyradenie z prevádzky</b>                                   | <b>42</b> |
| <b>13. Odstraňovanie porúch</b>                                    | <b>42</b> |
| <b>14. Údržba</b>  | <b>44</b> |
| 14.1 Vypustenie zariadenia   | 44        |
| 14.2 Vyčistíte sitko   | 44        |
| 14.3 Kontroly podľa VDE 0701/0702                                  | 44        |
| 14.4 Skladovanie prístroja   | 45        |
| 14.5 Výmena elektrických napájacích káblov na module EIL 6 Premium | 45        |
| <b>15. Technické údaje</b>   | <b>45</b> |
| 15.1 Rozmery a prípojky  | 45        |
| 15.2 Schéma elektrického zapojenia                                 | 46        |
| 15.3 Zvýšenie teploty  | 47        |
| 15.4 Oblasti použitia  | 48        |
| 15.5 Údaje o spotrebe energie                                      | 48        |
| 15.6 Tabuľka s údajmi  | 49        |

### ZÁRUKA

### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A RECYKLÁCIA

# ŠPECIÁLNE POKYNY

- Deti od 3 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu prístroj používať, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Armatúra môže počas prevádzky dosiahnuť teplotu až 55 °C. Pri výtokových teplotách vyšších než 43 °C hrozí nebezpečenstvo obarenia.
- Zariadenie sa musí dať odpojiť od sieťovej prípojky všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.
- Uvedené napätie sa musí zhodovať so sieťovým napätím.
- Prístroj musí byť trvalo pripojený na pevnú kabeláž, s výnimkou modulu EIL 3 Premium.
- Prístroj musí byť pripojený na ochranný vodič.
- V prípade poškodenia alebo potreby výmeny môže sieťový pripojovací kábel nahradiť originálnym náhradným dielom iba odborný inštalatér oprávnený výrobcom.
- Upevnite prístroj tak, ako je opísané v kapitole „Inštalácia / Montáž“.
- Rešpektujte maximálne prípustný tlak (pozri kapitolu „Inštalácia / Technické údaje / Tabuľka s údajmi“).
- Nesmie dôjsť k poklesu hodnoty pod špecifický vodný odpor vodovodnej siete (pozri kapitolu „Inštalácia / Technické údaje / Tabuľka s údajmi“).

- Vypustite zariadenie tak, ako je opísané v kapitole „Inštalácia / Údržba / Vypustenie zariadenia“.

# OBSLUHA

## 1. Všeobecné pokyny

Kapitoly „Špeciálne pokyny“ a „Obsluha“ sú určené používateľovi prístroja a odbornému montážnikovi.

Kapitola „Inštalácia“ je určená odbornému montážnikovi.



### Upozornenie

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a uschovejte ho.

Tento návod podľa potreby odovzdajte nasledujúcemu používateľovi.

## 1.1 Bezpečnostné pokyny

### 1.1.1 Štruktúra bezpečnostných pokynov






#### SIGNÁLNE SLOVO Druh nebezpečenstva

Tu sú uvedené možné následky pri nerespektovaní bezpečnostných pokynov.

- ▶ Tu sú uvedené opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.

### 1.1.2 Symboly, druh nebezpečenstva

| Symbol   | Druh nebezpečenstva                |
|--|------------------------------------|
|  | Poranenie                          |
|  | Zásah elektrickým prúdom           |
|  | Popálenie<br>(popálenie, obarenie) |

### 1.1.3 Signálne slová

| SIGNÁLNE SLOVO  | Význam   |
|-----------------|--|
| NEBEZPEČEN-STVO | Pokyny, ktorých nedodržavanie má za následok ťažké poranenia alebo smrť.         |
| VÝSTRAHA        | Pokyny, ktorých nerešpektovanie môže mať za následok ťažké poranenia alebo smrť. |
| POZOR           | Pokyny, ktorých nedodržavanie môže viesť k ľahkým až stredne ťažkým poraneniam.  |



### 1.2 Iné označenia v tejto dokumentácii



#### Upozornenie

Všeobecné pokyny sú označené symbolom uvedeným vedľa nich.

► Dôkladne si prečítajte texty upozornenia.

| Symbol  | Význam   |
|---|--|
|  | Vecné škody<br>(škody na zariadení, následné škody, škody na životnom prostredí) |
|  | Likvidácia prístroja   |

► Tento symbol vám signalizuje, že musíte niečo urobiť. Potrebné postupy sú popísané krok za krokom.

### 1.3 Rozmerové jednotky



#### Upozornenie

Ak nie je uvedené inak, všetky rozmery sú v milimetroch.

## 2. Bezpečnosť

### 2.1 Použitie v súlade s určením

Prístroj slúži na ohrev pitnej vody alebo na dohrev predhriatej vody. Prístroj je určený pre umývadlo.

Prístroj je určený na používanie v domácom prostredí. Bezpečne ho môžu používať aj osoby, ktoré neboli o používaní poučené. Prístroj sa môže používať aj v inom ako domácom prostredí, napr. v malých prevádzkach, ak sa používa rovnakým spôsobom.

Iné použitie alebo použitie nad rámec určenia sa pokladá za použitie v rozpore s určením. K použitiu v súlade s určením patrí aj dodržiavanie tohto návodu, ako aj návodov pre použité príslušenstvo.

### 2.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny



#### NEBEZPEČENSTVO Obarenie

Armatúra môže počas prevádzky dosiahnuť teplotu až 55 °C.

Pri výtokových teplotách vyšších než 43 °C hrozí nebezpečenstvo obarenia.



#### VÝSTRAHA Poranenie

Deti od 3 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu prístroj používať, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.



#### NEBEZPEČENSTVO Zásah elektrickým prúdom

Poškodené elektrické napájacie káble musí vymeniť odborný remeselník. Vďaka tomu sa vylúči možné ohrozenie.



#### Materiálne škody

Prístroj a armatúru chráňte pred mrazom.



#### Materiálne škody

Používajte iba dodaný špeciálny prúdový regulátor. Predchádzajte vápenateniu výtokov armatúr (pozri kapitolu Obsluha/Čistenie, ošetrovanie a údržba).

### 2.3 Kontrolná značka

Pozri typový štítok na prístroji.

### 3. Popis prístroja

Elektronicky regulovaný mini prietokový ohrievač udržiava konštantnú výtokovú teplotu nezávisle od prívodnej teploty až po hranicu výkonu.

Prístroj je od výroby nastavený na výtokovú teplotu vhodnú na umývanie rúk. Keď je teplota dosiahnutá, elektronika automaticky zníži výkon. Výkon sa prispôsobí požadovanej teplote, takže teplota sa viac nezvyšuje.

Prístroj ohreje vodu priamo na odbernom mieste, hneď ako sa otvorí armatúra. Vďaka krátkym rozvodom dochádza k minimálnym energetickým a tepelným stratám.

Teplovodný výkon závisí od teploty studenej vody, ohrievacieho výkonu a prietokového množstva.

Ohrievací systém neizolovaným vodičom je určený pre vodu s vysokým aj nízkym obsahom vápnika. Ohrevný systém je do veľkej miery odolný voči zavápneniu. Ohrevný systém zabezpečuje rýchlu a efektívnu prípravu teplej vody pre umývadlo.

Odborný remeselník môže nastaviť maximálne hodnoty teploty a objemového prietoku (pozri kapitolu „Inštalácia / Uvedenie do prevádzky / Nastavenia“).

Namontovaním priloženého špeciálneho prúdového regulátora dosiahnete optimálny prúd vody.

### 4. Nastavenia

Hneď ako otvoríte teplovodný ventil na armatúre alebo aktivujete snímač sensorovej armatúry, automaticky sa zapne ohrevný systém prístroja. Voda sa ohreje. Teplotu vody môžete meniť pomocou armatúry.

Zapínacie množstvo a obmedzenie prietoku pozri v kapitole „Inštalácia / Technické údaje / Tabuľka s údajmi“.

#### Zvýšenie teploty

- ▶ Pomocou armatúry znížte prietokové množstvo.

#### Zníženie teploty

- ▶ Armatúru otvorte viac. Primiešajte viac studenej vody.

#### Po prerušení zásobovania vodou

Pozri kapitolu „Inštalácia / Uvedenie do prevádzky / Opätovné uvedenie do prevádzky“.



## 5. Čistenie, ošetrovanie a údržba

- ▶ Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazívnych látok alebo rozpúšťadiel. Na ošetrovanie a čistenie zariadenia postačí vlhká utierka.
- ▶ Pravidelne kontrolujte armatúry. Vápnik na výtoku armatúr môžete odstrániť pomocou bežných odváňovacích prostriedkov.
- ▶ Nechajte odborného montážnika pravidelne skontrolovať elektrickú bezpečnosť na zariadení.
- ▶ Špeciálny prúdový regulátor v armatúre pravidelne odváňujte alebo ho vymeňte za nový (pozri kapitolu „Inštalácia / Popis prístroja / Príslušenstvo“).

## 6. Odstraňovanie problémov

| Problém  | Príčina   | Odstránenie   |
|--|---|---|
| Zariadenie sa aj napriek úplne otvorenému teplovodnému ventilu nezapína. | Na zariadení nie je prítomné žiadne napätie.                        | Skontrolujte poistku domovej inštalácie.  |
|  | Prúdový regulátor v armatúre je zavápnený alebo zanesený.           | Vyčistíte a/alebo odváňnite prúdový regulátor alebo ho vymeňte za nový.   |
|  | Zásobovanie vodou je prerušené.                                     | Odvzdušnite prístroj a prívod studenej vody (pozri kapitolu „Inštalácia / Technické údaje / Tabuľka s údajmi“). |
| Požadovaná teplota sa nedosahuje.  | Maximálna teplota je v prístroji nastavená na príliš nízku hodnotu. | Nechajte maximálnu teplotu znovu nastaviť odborným remeselníkom.  |
|  | Prístroj je na hranici výkonu.                                      | Znížte objemový prietok.  |

Ak nemôžete príčinu odstrániť, zavolajte odborného montážnika. Kvôli lepšej a rýchlejšej pomoci mu uveďte číslo z typového štítku (000000-0000-00000).

Model:  E-č.:

F-č.:

# INŠTALÁCIA

## 7. Bezpečnosť

Inštaláciu, uvedenie do prevádzky ako aj údržbu a opravu prístroja smie vykonávať iba odborný montážnik.

### 7.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Bezchybnú funkciu a prevádzkovú bezpečnosť zaručujeme len vtedy, ak sa používa originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, ktoré sú pre prístroj určené.



#### Materiálne škody

Dbajte na maximálnu prírodnú teplotu. Pri vyšších teplotách sa zariadenie môže poškodiť. So zabudovaním centrálnej termostatickej armatúry môžete ochrániť maximálnu prírodnú teplotu.



#### VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom

Tento prístroj obsahuje kondenzátory, ktoré sa po odpojení od elektrickej siete vybíjajú. Vybíjacie napätie kondenzátora môže eventuálne krátkodobo dosahovať > 34 V DC.

## 7.2 Predpisy, normy a ustanovenia



#### Upozornenie

Dbajte na všetky vnútroštátne a regionálne predpisy a ustanovenia.

Špecifický elektrický odpor vody nesmie byť nižší ako jeho hodnota uvedená na typovom štítku. V prípade vodovodnej prepojenej sústavy musíte zohľadňovať najnižší elektrický odpor vody (pozri kapitolu „Inštalácia / Technické údaje / Tabuľka s údajmi“). Špecifický elektrický odpor alebo elektrickú vodivosť vody sa dozviete od vodárenskej spoločnosti, ktorá vás zásobuje vodou.

## 8. Popis prístroja

### 8.1 Rozsah dodávky

S prístrojom sa dodáva:

- Sito v prívide studenej vody
- Špeciálny prúdový regulátor
- Pripojovacia hadica, dĺžka 3/8, 500 mm, s tesneniami\*
- T-kus 3/8\*
- Firemné logo pre prípad montáže nad umývadlom

\* pri pripojení tlakového prístroja

### 8.2 Príslušenstvo

#### Špeciálny prúdový regulátor



##### Upozornenie

Namontovaním špeciálneho prúdového regulátora do armatúry dosiahnete optimálny prúd vody.

#### Beztlakové armatúry

- MAW (OT) – nástenná armatúra nad umývadlo
- MAZ (UT) – dvojkohútiková umývadlová armatúra
- MAE (UTE) – jednopáková umývadlová armatúra

#### Tlakové armatúry

Vhodné tlakové armatúry sú dostupné v odborných predajniach.

## 9. Prípravy

- ▶ Vodovodné potrubie dobre prepláchnite.

#### Vodovodná inštalácia

Poistný ventil sa nevyžaduje.

#### Armatúry

- ▶ Použite vhodné armatúry.

## 10. Montáž

### 10.1 Miesto montáže

Prístroj montujte vždy v nezamrzajúcej miestnosti v blízkosti odborného miesta.

Dbajte na dobrý prístup k bočným upevňovacím skrutkám krytu.

Prístroj je vhodný na montáž pod umývadlo (vodovodné prípojky hore) a na montáž nad umývadlo (vodovodné prípojky dole).



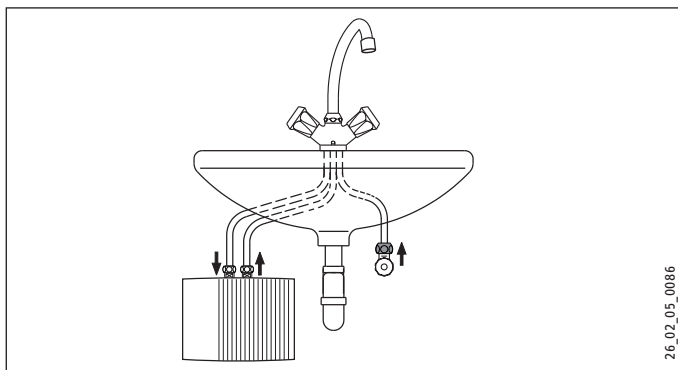
**NEBEZPEČENSTVO** Zásah elektrickým prúdom  
Nastavovacia skrutka na prestavenie objemového prietoku je pod napätím. Stupeň krytia IP25 platí iba pri namontovanej zadnej stene prístroja.

- ▶ Vždy namontujte zadnú stenu prístroja.

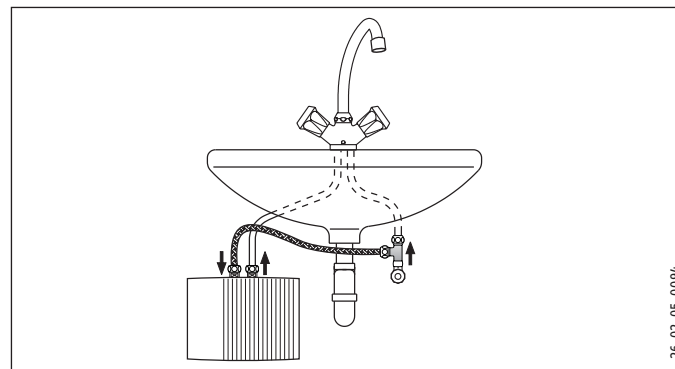
### 10.2 Možnosti montáže

#### 10.2.1 Montáž pod umývadlo

##### Beztlaková, s beztlakovou armatúrou



##### Tlaková, s tlakovou armatúrou



# INŠTALÁCIA

## Montáž

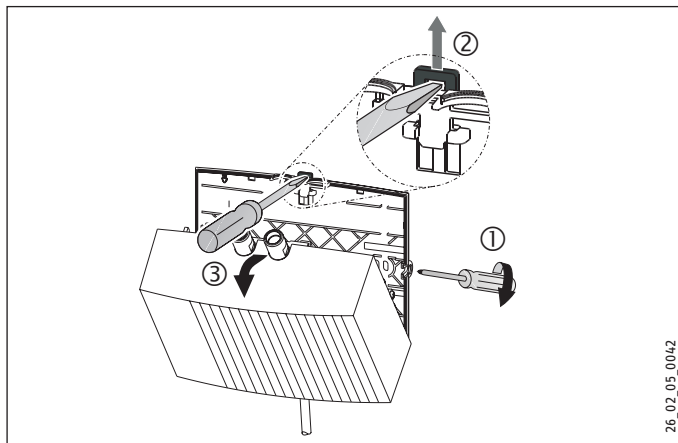
### Montáž zariadenia



#### Upozornenie

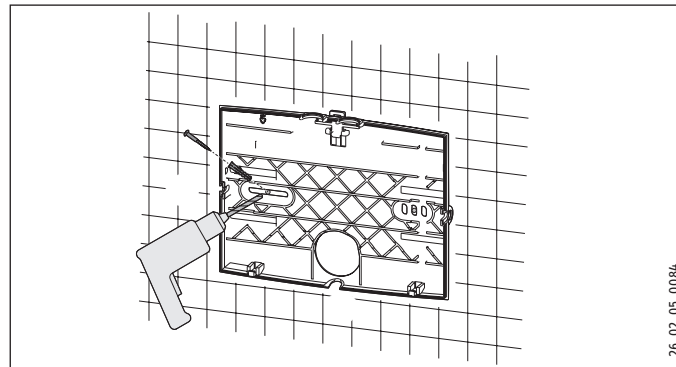
Stena musí byť dostatočne nosná.

- ▶ Namontujte zariadenie na stenu.



- ▶ Uvoľnite upevňovacie skrutky krytu o dve otáčky.
- ▶ Odblokujte zaskakovací uzáver pomocou skrutkovača.
- ▶ Kryt prístroja vyberte spolu s ohrevným systémom smerom dopredu.

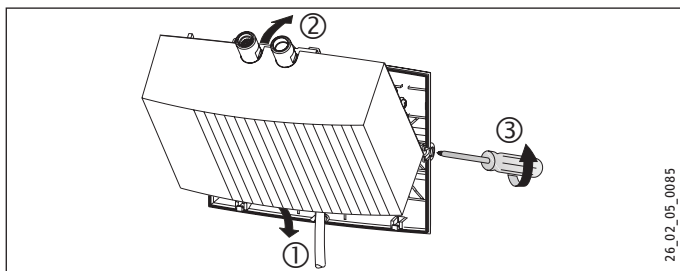
- ▶ Pomocou klieští vylomte v kryte prístroja priechodkový otvor pre elektrické napájacie káble. Otvor prípadne upravte pilníkom.



- ▶ Ako vŕtaciú šablónu použijete zadnú stenu prístroja.
- ▶ Zadnú stenu prístroja upevnite na stenu pomocou vhodných hmoždínok a skrutiek.

# INŠTALÁCIA

## Montáž



- ▶ Elektrické napájacie káble vložte do priechodkového otvoru zadnej steny.
- ▶ Kryt prístroja spolu s ohrevným systémom dolu zaháknite.
- ▶ Ohrevný systém zaklapnite v zaskakovacom uzávere.
- ▶ Kryt prístroja upevnite pomocou upevňovacích skrutiek krytu.

### Montáž armatúry



#### Materiálne škody

- ▶ Počas montáže všetkých prípojok musíte pomocou kľúča SW 14 vytvárať protipohyb.
- ▶ Namontujte armatúru. Dodržiavajte pritom návod na obsluhu a inštaláciu armatúry.

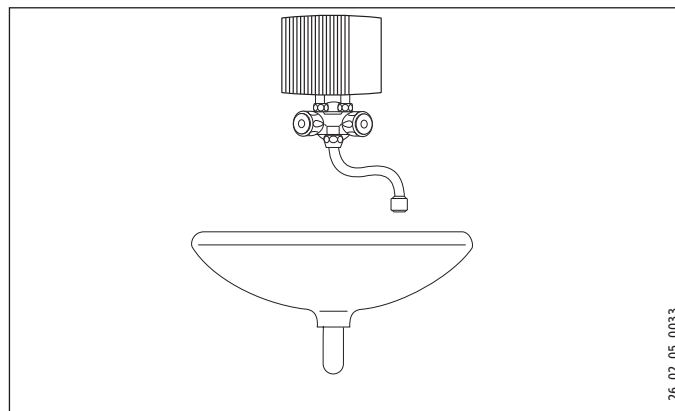
### Tlaková armatúra



#### Upozornenie

- ▶ Namontujte dodanú pripojovaciu hadicu 3/8 a T-kus 3/8.

### 10.2.2 Montáž nad umývadlo, beztlaková, s beztlakovou armatúrou



# INŠTALÁCIA

## Montáž

### Montáž armatúry



#### Materiálne škody

► Počas montáže všetkých prípojkov musíte pomocou kľúča SW 14 vytvárať protipohyb.

- Namontujte armatúru. Dodržiavajte pritom návod na obsluhu a inštaláciu armatúry.

### Montáž zariadenia

- Prístroj spolu s vodovodnými prípojkami namontujte na armatúru.

## 10.3 Pripojenie do elektrickej siete



**NEBEZPEČENSTVO Zásah elektrickým prúdom**  
Akékoľvek práce na elektrickom pripojení a elektrické inštalačné práce vykonávajte podľa predpisov.



**NEBEZPEČENSTVO Zásah elektrickým prúdom**  
Dbajte na to, aby bolo zariadenie pripojené na ochranný vodič.  
Zariadenie sa musí dať odpojiť od sieťovej prípojky všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.



**NEBEZPEČENSTVO Zásah elektrickým prúdom**  
Prístroje sú v stave pri dodaní vybavené elektrickým napájacím káblom (EIL 3 Premium so zástrčkou). Pripojenie na pevné elektrické vedenie je možné, ak káble majú prierez minimálne ako sériové napájacie káble prístroja. Maximálny možný prierez káblov je 3 x 6 mm<sup>2</sup>.

- Pri montáži prístroja nad umývadlo musíte elektrické napájacie káble viesť poza prístroj.



#### Materiálne škody

Pri pripojení do zásuvky s ochranným kontaktom (v prípade elektrických napájacích káblov so zástrčkou) dbajte na to, aby bola zásuvka s ochranným kontaktom po inštalácii prístroja voľne prístupná.



#### Materiálne škody

Dbajte na typový štítok. Uvedené napätie sa musí zhodovať so sieťovým napätím.

- Elektrické napájacie káble pripojte podľa elektrickej schémy zapojenia (pozri kapitolu „Inštalácia / Technické údaje / Elektrická schéma zapojenia“).

### 11. Uvedenie do prevádzky

#### 11.1 Prvé uvedenie do prevádzky



- ▶ Viacnásobným otvorením armatúry plňte prístroj aspoň jednu minútu, až kým sa potrubná sieť a prístroj neodvzdušnia.
- ▶ Vykonajte kontrolu tesnosti.
- ▶ Zasuňte zástrčku elektrických napájacích káblov, ak je k dispozícii, do zásuvky s ochranným kontaktom alebo zapnite poistku.
- ▶ Skontrolujte činnosť zariadenia.
- ▶ Pri montáži nad umývadlo musíte firemné logo prelepiť priloženým firemným logom.

#### 11.2 Odovzdanie zariadenia

- ▶ Vysvetlite funkciu zariadenia používateľovi a oboznámte ho s jeho používaním.
- ▶ Poučte ho o možných nebezpečenstvách, osobitne o nebezpečenstve obarenia.
- ▶ Odovzdajte tento návod.

### 11.3 Opätovné uvedenie do prevádzky



#### Materiálne škody

Aby sa ohrevný systém s neizolovaným vodičom po prerušení zásobovania vodou nezničil, musí sa prístroj znovu uviesť do prevádzky pomocou nasledujúcich krokov.

- ▶ Odpojte napätie od všetkých pólov prístroja. Na tento účel vyťahnite zástrčku elektrického napájacieho kábla, ak je k dispozícii, alebo vypnite poistku.
- ▶ Viacnásobne otvorte a zatvorte armatúru minimálne na jednu minútu, kým sa prístroj a predradený prívod studenej vody neodvzdušnia.
- ▶ Opätovne zapnite sieťové napätie.

### 11.4 Nastavenia

Maximálne hodnoty objemového prietoku a teploty môžete meniť.



#### NEBEZPEČENSTVO Zásah elektrickým prúdom

Prestavenie objemového prietoku a nastavenie teploty je možné len vtedy, ak je prístroj odpojený od elektrickej siete.

- ▶ Prístroj odpojte od elektrickej siete všetkými pólmi.

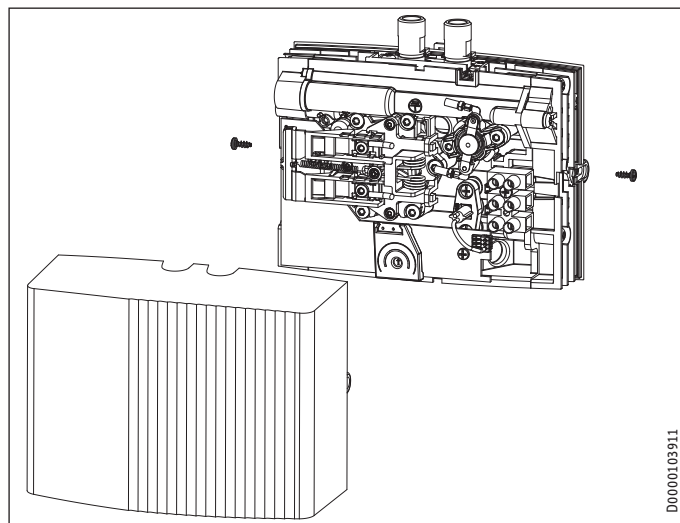


# INŠTALÁCIA

## Uvedenie do prevádzky



**NEBEZPEČENSTVO** Zásah elektrickým prúdom  
Nastavovacia skrutka na prestavenie objemového prietoku a potenciometer na nastavenie teploty vedú napätie, ak prístroj nie je odpojený od elektrickej siete.

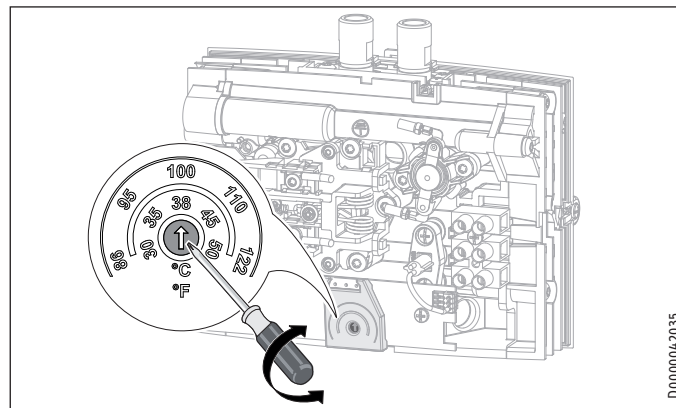


- Snímte kryt zariadenia.

D00000103911

### Nastavenie maximálnej teploty

Nastavenie z výroby: 38 °C



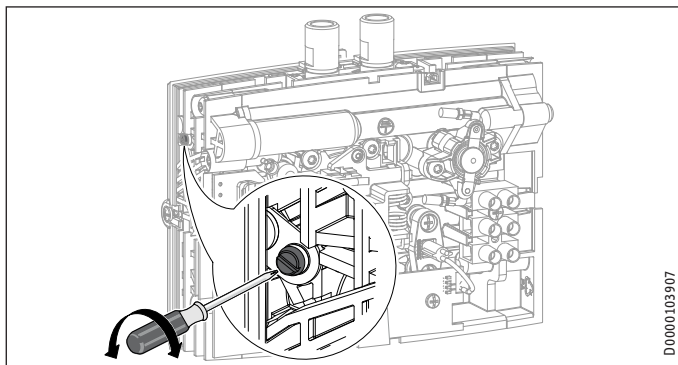
D0000042035

- Pomocou skrutkovača nastavte potenciometer na požadovanú maximálnu teplotu.
- Namontujte kryt prístroja.

SLOVENSKY

### Obmedzenie objemového prietoku

Nastavenie z výroby: Maximálny objemový prietok



- ▶ Pomocou nastavovacej skrutky nastavte požadovaný objemový prietok:
  - Najmenší objemový prietok = skrutku priskrutkujte až na doraz.
  - Maximálny objemový prietok = skrutku vyskrutkujte až na doraz.
- ▶ Namontujte kryt prístroja.

### 12. Vyradenie z prevádzky

- ▶ Pomocou poistky v domovej inštalácii odpojte prístroj od sieťového napätia alebo vytiahnite zástrčku elektrických napájacích káblov.
- ▶ Prístroj vyprázdnite (pozri kapitolu „Inštalácia / Údržba“).

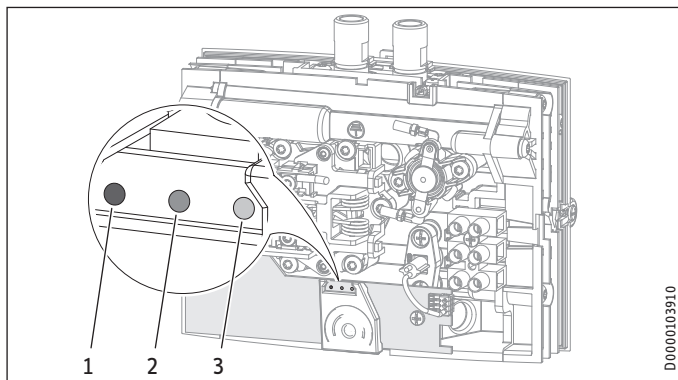
### 13. Odstraňovanie porúch

| Problém  | Príčina   | Odstránenie  |
|--|---|--|
| Zariadenie sa aj napriek úplne otvorenému teplovodnému ventilu nezapína. | Prúdový regulátor v armatúre je zavápnený alebo zanesený. | Vyčistite a/alebo odvápňte prúdový regulátor alebo ho vymeňte za nový.   |
|  | Nastavený objemový prietok je príliš malý.                | Zväčšite objemový prietok.   |
|  | Sito v prívide studenej vody je upchaté.                  | Vyčistite sito po zatvorení prívodu studenej vody.   |
|  | Vykurovací systém je chybný.                              | Odmerajte odpor ohrevného systému, príp. vymeňte prístroj.   |
|  | Bezpečnostný tlakový spínač zareagoval.                   | Odstráňte príčinu chyby. Odpojte prístroj od napätia a odpustením vody znížte tlak v potrubí. Aktivujte bezpečnostný tlakový spínač. |
| Požadovaná teplota sa nedosahuje. Žltá indikácia bliká.                  | Prístroj je na hranici výkonu.                            | Znížte objemový prietok.   |

# INŠTALÁCIA

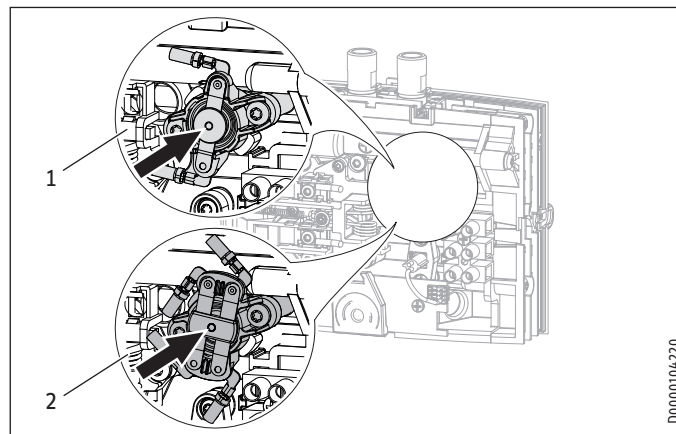
## Odstraňovanie porúch

### Indikácia svetelnou diódou



- 1 Červená indikácia v prípade poruchy
- 2 Žltá indikácia pri ohrievaní / blikajúca pri prekročení hranice výkonu
- 3 Zelená blikajúca indikácia pri napájaní elektroniky napätím

### Aktivácia bezpečnostného tlakového spínača



- 1 1-pólový bezpečnostný tlakový spínač EIL 4 Premium / EIL 6 Premium
- 2 2-pólový bezpečnostný tlakový spínač EIL 3 Premium / EIL 7 Premium

### 14. Údržba



**NEBEZPEČENSTVO** Zásah elektrickým prúdom  
Pri všetkých prácach odpojte všetky póly zariadenia od sieťového pripojenia.

#### 14.1 Vypustenie zariadenia



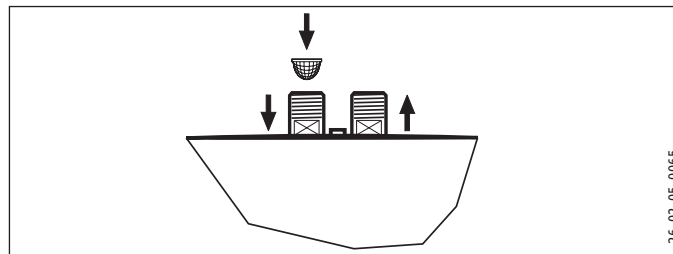
**NEBEZPEČENSTVO** Obarenie  
Pri vypúšťaní prístroja môže vystupovať horúca voda.

Ak treba prístroj vyprázdniť kvôli údržbovým prácam alebo kvôli nebezpečenstvu mrazu s cieľom ochrany celej inštalácie, postupujte nasledovne:

- ▶ Zatvorte uzatvárací ventil v prívode studenej vody.
- ▶ Otvorte odberový ventil.
- ▶ Odpojte vodovodné prípojky od prístroja.

#### 14.2 Vyčistite sitko

Zabudované sito môžete vyčistiť po demontáži prípojného vedenia studenej vody.



#### 14.3 Kontroly podľa VDE 0701/0702

##### Kontrola ochranného vodiča

- ▶ Skontrolujte ochranný vodič (v Nemecku napr. DGUV A3) na kontakte ochranného vodiča elektrických napájacích káblov a na prípojnom hrdle prístroja.

# INŠTALÁCIA

## Technické údaje

### Izolačný odpor

Vzhľadom na to, že tento prístroj je ovládaný elektronicky, meranie izolačného odporu podľa VDE 0701/0702 sa nedá vykonať.

- ▶ Na kontrolu účinnosti izolačných vlastností tohto prístroja odporúčame vykonať meranie rozdielového prúdu pre prúd ochranného vodiča / zvodový prúd podľa VDE 0701/0702 (obrázok C.3b).

### 14.4 Skladovanie prístroja

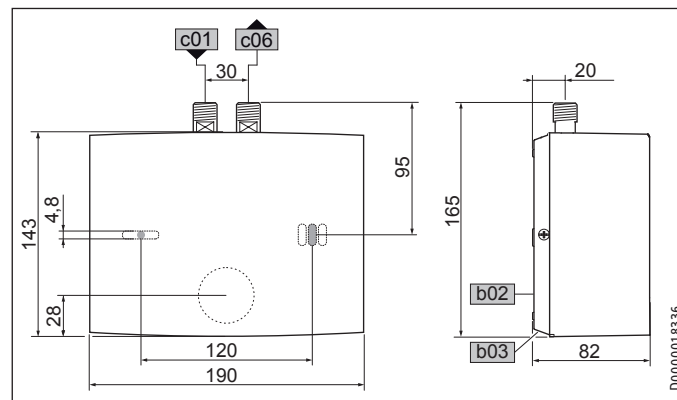
- ▶ Demontované zariadenie neskladujte v mraze, pretože sa v ňom nachádza zvyšková voda, ktorá môže zamrznúť a spôsobiť škody.

### 14.5 Výmena elektrických napájacích káblov na module EIL 6 Premium

- ▶ V prípade výmeny sa na module EIL 6 Premium musí použiť elektrický napájací kábel s prierezom 4 mm<sup>2</sup>.

## 15. Technické údaje

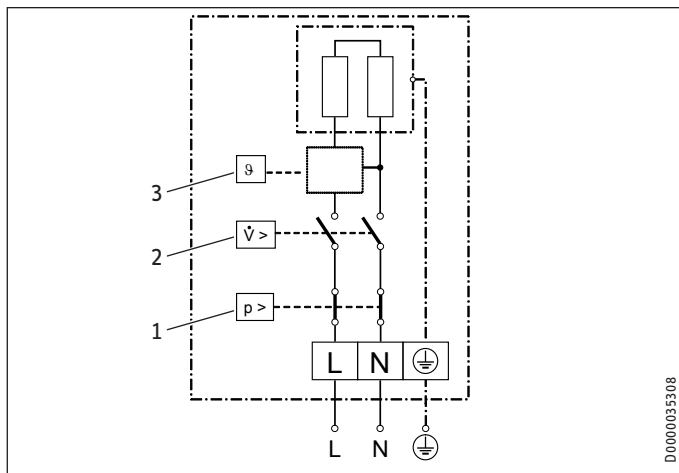
### 15.1 Rozmery a pripojky



|     |                          | EIL Premium    |         |
|-----|--------------------------|----------------|---------|
| b02 | Priechodka el. vedení I  |                |         |
| b03 | Priechodka el. vedení II |                |         |
| c01 | Studená voda prívod      | Vonkajší závit | G 3/8 A |
| c06 | Teplá voda výtok         | Vonkajší závit | G 3/8 A |

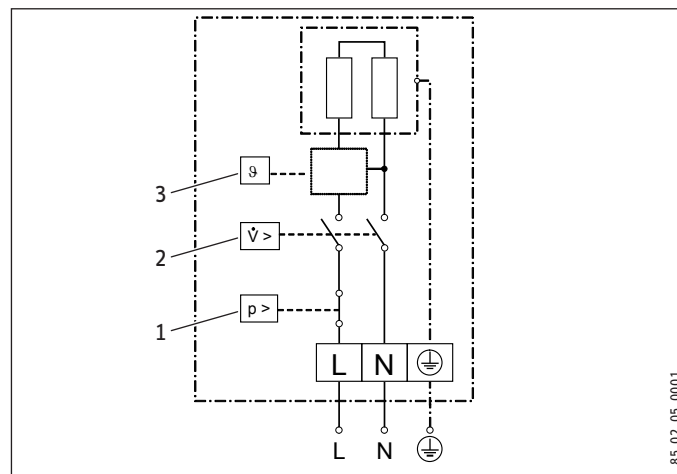
### 15.2 Schéma elektrického zapojenia

#### 15.2.1 EIL 3 Premium 1/N/PE ~ 200-240 V



- 1 Bezpečnostný obmedzovač tlaku
- 2 Spínač tlakového rozdielu
- 3 Elektronika so snímačom výtokovej teploty

#### 15.2.2 EIL 4 Premium a EIL 6 Premium 1/N/PE ~ 200-240 V



- 1 Bezpečnostný obmedzovač tlaku
- 2 Spínač tlakového rozdielu
- 3 Elektronika so snímačom výtokovej teploty



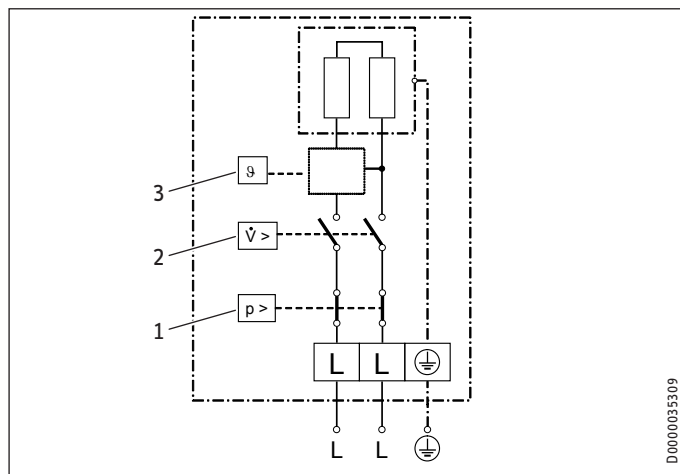
#### Materiálne škody

- Pri pevnom pripojení pripojte elektrické napájacie káble podľa označenia svoriek zdiekovej svorky.

# INŠTALÁCIA

## Technické údaje

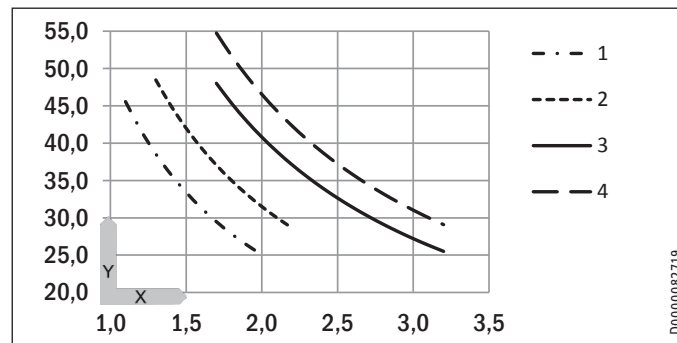
### 15.2.3 EIL 7 Premium 2/PE ~ 380-400 V



- 1 Bezpečnostný obmedzovač tlaku
- 2 Spínač tlakového rozdielu
- 3 Elektronika so snímačom výtokovej teploty

### 15.3 Zvýšenie teploty

Nasledujúce zvýšenia teploty sa dosahujú pri napätí 230 V / 400 V:



X Objemový prietok v l/min.

Y Zvýšenie teploty v K

- 1 3,5 kW - 230 V
- 2 4,4 kW - 230 V
- 3 5,7 kW - 230 V
- 4 6,5 kW - 400 V

#### Príklad EIL 3 Premium s 3,5 kW

|                                  |       |     |
|----------------------------------|-------|-----|
| Objemový prietok                 | l/min | 2,0 |
| Zvýšenie teploty                 | K     | 25  |
| Vstupná teplota studenej vody    | °C    | 12  |
| Maximálna možná výtoková teplota | °C    | 37  |

# INŠTALÁCIA

## Technické údaje

### 15.4 Oblasti použitia

Špecifický elektrický odpor a špecifická elektrická vodivosť, pozri „Inštalácia / Technické údaje / Tabuľka s údajmi“.

| Normalizovaný údaj pri 15 °C |                        |                  | 20 °C             |                        |                  | 25 °C             |                        |                  |
|------------------------------|------------------------|------------------|-------------------|------------------------|------------------|-------------------|------------------------|------------------|
| Odpor $\rho \geq$            | Vodivosť $\sigma \leq$ |                  | Odpor $\rho \geq$ | Vodivosť $\sigma \leq$ |                  | Odpor $\rho \geq$ | Vodivosť $\sigma \leq$ |                  |
| $\Omega\text{cm}$            | mS/m                   | $\mu\text{S/cm}$ | $\Omega\text{cm}$ | mS/m                   | $\mu\text{S/cm}$ | $\Omega\text{cm}$ | mS/m                   | $\mu\text{S/cm}$ |
| 1000                         | 100                    | 1000             | 890               | 112                    | 1124             | 815               | 123                    | 1227             |
| 1300                         | 77                     | 769              | 1175              | 85                     | 851              | 1072              | 93                     | 933              |

### 15.5 Údaje o spotrebe energie

Informačný list výrobku: Konvenčný bojler podľa nariadenia (EÚ) č. 812/2013 | 814/2013

|  |       | EIL 3 Premium  | EIL 4 Premium  | EIL 6 Premium  | EIL 7 Premium  |
|--|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|  |       | 200134         | 200135         | 200136         | 200137         |
| Výrobca                                |       | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON | STIEBEL ELTRON |
| Záťažový profil                        |       | XXS            | XXS            | XXS            | XS             |
| Trieda energetickej účinnosti          |       | A              | A              | A              | A              |
| Energetická účinnosť                   | %     | 39             | 39             | 39             | 40             |
| Ročná spotreba el. energie             | kWh   | 478            | 478            | 478            | 467            |
| Nastavenie teploty z výroby            | °C    | 38             | 38             | 38             | 38             |
| Hladina akustického výkonu             | dB(A) | 15             | 15             | 15             | 15             |
| Špeciálne poznámky k meraniu účinnosti |       | žiadne         | žiadne         | žiadne         | žiadne         |
| Denná spotreba el. energie             | kWh   | 2,200          | 2,200          | 2,200          | 2,130          |



# INŠTALÁCIA

## Technické údaje

### 15.6 Tabuľka s údajmi

|   |             | EIL 3 Premium |       |       |       | EIL 4 Premium |       |       |      | EIL 6 Premium |       |       |       | EIL 7 Premium |       |
|---|-------------|---------------|-------|-------|-------|---------------|-------|-------|------|---------------|-------|-------|-------|---------------|-------|
|   |             | 200134        |       |       |       | 200135        |       |       |      | 200136        |       |       |       | 200137        |       |
| Elektrické údaje  |             |               |       |       |       |               |       |       |      |               |       |       |       |               |       |
| Menovité napätie  | V           | 200           | 220   | 230   | 240   | 200           | 220   | 230   | 240  | 200           | 220   | 230   | 240   | 380           | 400   |
| Menovitý výkon  | kW          | 2,7           | 3,2   | 3,53  | 3,8   | 3,3           | 4,0   | 4,4   | 4,8  | 4,3           | 5,2   | 5,7   | 6,2   | 5,9           | 6,5   |
| Menovitý prúd   | A           | 13,3          | 14,5  | 15,2  | 15,8  | 16,7          | 18,2  | 19,1  | 20,0 | 21,6          | 23,6  | 24,7  | 25,8  | 15,5          | 16,3  |
| Poistka   | A           | 16            |       |       |       | 20            |       |       |      | 25            | 25    | 25    | 32    | 16            | 20    |
| Frekvencia  | Hz          | 50/60         |       |       |       | 50/60         |       |       |      | 50/60         |       |       |       | 50/-          |       |
| Fázy  |             | 1/N/PE        |       |       |       | 1/N/PE        |       |       |      | 1/N/PE        |       |       |       | 2/PE          |       |
| Špecifický odpor $\rho_{15} \geq$ (pri $\vartheta$ studená $\leq 25$ °C)      | $\Omega$ cm | 1000          |       |       |       | 1000          |       |       |      | 1000          |       |       |       | 1000          |       |
| Špecifická vodivosť $\sigma_{15} \leq$ (pri $\vartheta$ studená $\leq 25$ °C) | $\mu$ S/cm  | 1000          |       |       |       | 1000          |       |       |      | 1000          |       |       |       | 1000          |       |
| Špecifický odpor $\rho_{15} \geq$ (pri $\vartheta$ studená $> 25$ °C)         | $\Omega$ cm | 1300          |       |       |       | 1300          |       |       |      | 1300          |       |       |       | 1300          |       |
| Špecifická vodivosť $\sigma_{15} \leq$ (pri $\vartheta$ studená $> 25$ °C)    | $\mu$ S/cm  | 770           |       |       |       | 770           |       |       |      | 770           |       |       |       | 770           |       |
| Max. impedancia siete pri 50 Hz   | $\Omega$    | 0,091         | 0,083 | 0,079 | 0,076 | 0,072         | 0,065 | 0,063 | 0,06 | 0,056         | 0,051 | 0,049 | 0,047 | 0,236         | 0,225 |
| Prípojky  |             |               |       |       |       |               |       |       |      |               |       |       |       |               |       |
| Prípojka vody   |             | G 3/8 A       |       |       |       | G 3/8 A       |       |       |      | G 3/8 A       |       |       |       | G 3/8 A       |       |
| Hranice použitia  |             |               |       |       |       |               |       |       |      |               |       |       |       |               |       |
| Max. povolený tlak  | MPa         | 1             |       |       |       | 1             |       |       |      | 1             |       |       |       | 1             |       |
| Max. vstupná teplota pre dodatočný ohrev                                      | °C          | 50            |       |       |       | 50            |       |       |      | 50            |       |       |       | 50            |       |
| Hodnoty   |             |               |       |       |       |               |       |       |      |               |       |       |       |               |       |
| Max. povolená vstupná teplota vody  | °C          | 55            |       |       |       | 55            |       |       |      | 55            |       |       |       | 55            |       |
| Rozsah nastavení teploty teplej vody  | °C          | 30-50         |       |       |       | 30-50         |       |       |      | 30-50         |       |       |       | 30-50         |       |
| Zap   | l/min       | $>1,5$        |       |       |       | $>1,8$        |       |       |      | $>2,2$        |       |       |       | $>2,2$        |       |
| Tlakové straty pri objemovom prietoku   | MPa         | 0,05          |       |       |       | 0,06          |       |       |      | 0,07          |       |       |       | 0,07          |       |

# INŠTALÁCIA

## Technické údaje

|  |       | EIL 3 Premium    | EIL 4 Premium    | EIL 6 Premium    | EIL 7 Premium    |
|--|-------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Objemový prietok pre tlakovú stratu          | l/min | 1,5              | 1,8              | 2,2              | 2,2              |
| Obmedzenie prietoku pri                      | l/min | 2,0              | 2,2              | 3,2              | 3,2              |
| Výkon teplej vody                            | l/min | 2,0              | 2,2              | 3,2              | 3,7              |
| $\Delta\theta$ pri max. prietokovom množstve | K     | 25               | 25               | 25               | 25               |
| <b>Hydraulické údaje</b>                     |       |                  |                  |                  |                  |
| Menovitý objem                               | l     | 0,1              | 0,1              | 0,1              | 0,1              |
| <b>Vyhotovenia</b>                           |       |                  |                  |                  |                  |
| Spôsob montáže nad umývadlo                  |       | X                | X                | X                | X                |
| Spôsob montáže pod umývadlo                  |       | X                | X                | X                | X                |
| Beztlakové prevedenie                        |       | X                | X                | X                | X                |
| Tlakové prevedenie                           |       | X                | X                | X                | X                |
| Trieda krytia                                |       | 1                | 1                | 1                | 1                |
| Izolačný blok                                |       | Plast            | Plast            | Plast            | Plast            |
| Vykurovací systém zdroj tepla                |       | Neizolovaný drôt | Neizolovaný drôt | Neizolovaný drôt | Neizolovaný drôt |
| Veko a zadný panel                           |       | Plast            | Plast            | Plast            | Plast            |
| Farba  |       | biely            | biely            | biely            | biely            |
| Druh krytia (IP)                             |       | IP25             | IP25             | IP25             | IP25             |
| <b>Rozmery</b>                               |       |                  |                  |                  |                  |
| Výška  | mm    | 143              | 143              | 143              | 143              |
| Šírka  | mm    | 190              | 190              | 190              | 190              |
| Hĺbka  | mm    | 82               | 82               | 82               | 82               |
| Dĺžka prírodného kábla                       | mm    | 700              | 700              | 700              | 700              |
| <b>Hmotnosti</b>                             |       |                  |                  |                  |                  |
| Hmotnosť                                     | kg    | 1,5              | 1,5              | 1,5              | 1,5              |



### Upozornenie

Prístroj zodpovedá IEC 61000-3-12.

### Záruka

Pre zariadenia nadobudnuté mimo Nemecka neplatia záručné podmienky našich nemeckých spoločností. V krajinách, v ktorých existuje jedna z našich dcérskych spoločností predávajúcich naše výrobky, sa skôr poskytuje záruka iba od tejto dcérskej spoločnosti. Takáto záruka je poskytnutá iba vtedy, keď dcérska spoločnosť vydala vlastné záručné podmienky. Nad rámec uvedeného sa záruka neposkytuje.

Na zariadenia, ktoré boli nadobudnuté v krajinách, v ktorých naše výrobky nepredáva žiadna z našich dcérskych spoločností, záruku neposkytujeme. Prípadné záruky prisľúbené dovozcom zostávajú týmto nedotknuté.

### Životné prostredie a recyklácia

Pomôžte chrániť naše životné prostredie. Balenie prístroja je nutné zlikvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi a ustanoveniami o likvidácii odpadov.